

ARC 303  
APPAREIL D'ÉLECTROCHIRURGIE  
LE GÉNÉRALISTE FORT



**BOWA**  
**ARC 303**



Le généraliste fort – ARC 303

L'ARC 303 est synonyme de coupe électrochirurgicale performante et de coagulation de pointe dans la chirurgie, la chirurgie cardiaque et thoracique, l'urologie, la gynécologie et l'orthopédie.

Deux instruments monopolaires et un instrument bipolaire peuvent être connectés. Toutes les fonctions électrochirurgicales de base sont à disposition.

Domaines d'application idéaux de l'ARC 303 dans la chirurgie HF :

- Générale, viscérale et thoracique, chirurgie infantile
- Gynécologie
- Orthopédie et chirurgie traumatologique
- Neurochirurgie
- Chirurgie cardiaque



ARC 303 - REF 900-303

## Équipement électrochirurgical de base – pour l'accomplissement des tâches quotidiennes

### Effets de tissu reproductibles et dosage sûr de la puissance

La régulation de l'arc électrique ARC CONTROL adapte chaque fois au strict minimum la puissance débitée en cas de différences de tissu et de modification de la surface ou de la vitesse de coupe.

### Facilement programmable

L'ARC 303 est facilement programmable. Le réglage et la dénomination de vos programmes personnels sur un total de 100 emplacements mémoire sont possibles. Par ailleurs, divers programmes aux paramètres de base recommandés peuvent être sélectionnés.

### Utilisation rapide et intuitive

La sortie monopolaire et la sortie bipolaire sont chaque fois réglées via des touches de sélection directe. Tous les réglages sont affichés sur la partie frontale de l'appareil et sur un écran LCD.

### Basé sur la technologie de pointe

L'ARC 303 offre tous les modes électrochirurgicaux standard et les fonctions sensées telles que l'AUTOSTART ou les fonctions de sécurité comme la surveillance des électrodes neutres EASY ou la mémoire d'erreurs intégrée et l'auto-test permanent ISSys.

### Activation simultanée de deux manches

En cas d'applications diverses dans le domaine de la gynécologie, par ex. la mastectomie, dans la chirurgie cardiaque, par ex. le bypass, ou dans la chirurgie traumatologique, par ex. les polytraumatismes, l'utilisation simultanée de l'électrochirurgie sur plusieurs endroits du patient est requise.

Dans sa version de base, l'ARC 303 offre déjà cette fonction d'une plus-value considérable.

Domaines d'application (extrait)	Gamme
Chirurgie générale et viscérale, chirurgie cardiaque et thoracique	Standard
Gynécologie, urologie	Résection
Orthopédie et chirurgie traumatologique	Standard, macro
Chirurgie infantile	Micro

## SÛR, TOUT SIMPLEMENT – tous les réglages en un coup d'oeil

Effets de tissu reproductibles et dosage sûr de la puissance grâce à la régulation de l'arc électrique ARC CONTROL

Programmable individuellement sur 100 emplacements mémoire avec programmes dénommables individuellement

Utilisation rapide et intuitive via des touches de sélection directe et l'écran LCD. En option pour plus de visibilité : support de câble et aides à l'extraction

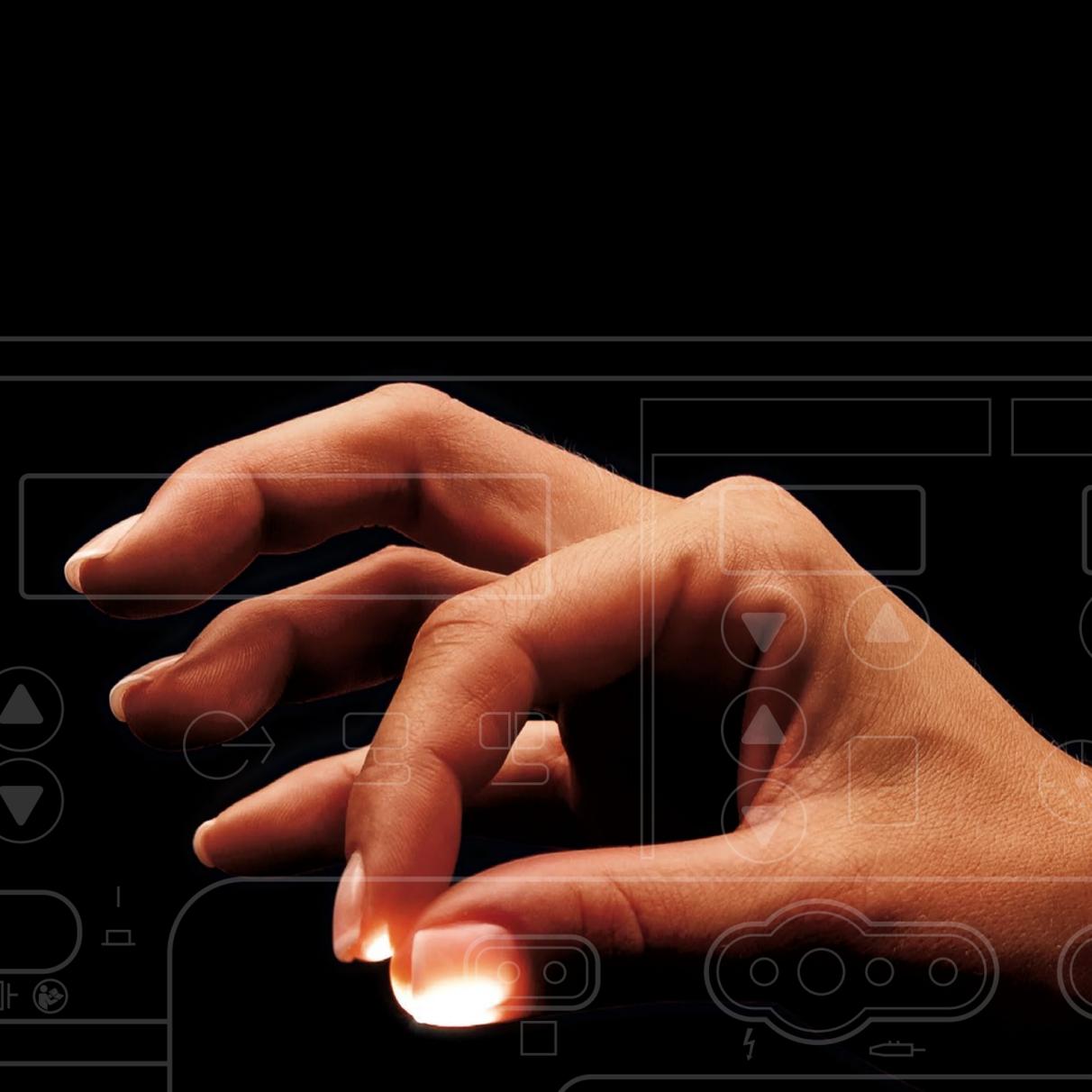
Basé sur la technologie de pointe: tous les modes électrochirurgicaux standard, l'AUTOSTART, la surveillance des électrodes neutres EASY et l'ISSys, le système de surveillance disponibles



Dans la gamme Micro, des courants régulés sont utilisés pour les électrodes de micro-aiguille.



L'activation simultanée des deux manches permet l'hémostase par deux opérateurs, par ex. dans la chirurgie cardiaque ou la chirurgie traumatologique.



## Puissance et variabilité pour l'utilisation quotidienne

### Résection – idéal pour l'urologie

Avec 300 W, l'ARC 303 offre des conditions idéales pour les résections avec résectoscopes monopolaires et les hystérosopes. Des vaporisations peuvent être réalisées à tout moment.

### GastroCut pour la gastro-entérologie

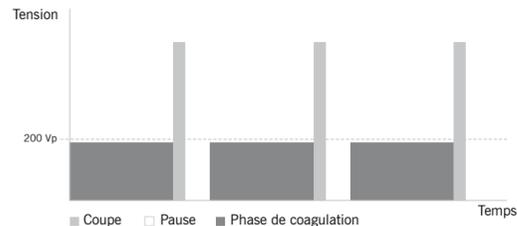
Avec les modes GastroCut de l'ARC 350, le gastro-entérologue obtient les meilleurs résultats en polypectomie, papillotomie et résections endoscopiques à l'anse ou au couteau.

L'utilisateur peut ajuster la fréquence des impulsions de coupe et de la puissance de coagulation sur trois vitesses en fonction des besoins : lente, moyenne et rapide.

Chaque coupe est alors déjà optimisée, l'utilisateur règle l'effet de coagulation en utilisant simplement les réglages d'effet en neuf niveaux.

Cela permet un travail prudent pour éviter les complications ainsi qu'une intervention rapide lorsque la situation le permet.

Type de courant GastroCut



## ARC 303 – plus qu'un standard pour l'électrochirurgie

Profitez de toutes les fonctions électrochirurgicales de base de l'ARC 303 et des modes standard combinés à une technologie de régulation des plus modernes.

Par ailleurs, l'ARC 303 permet l'utilisation simultanée des deux manches. La gamme « résection » est à disposition pour les applications avec résectoscopes.



La gamme « résection » permet l'utilisation de 300 W pour la vaporisation avec des résectoscopes monopolaires.



Le GastroCut offre une protection contre les perforations pour les polypectomies, les papillotomies ou les résections endoscopiques à l'anse ou à l'aiguille.



## ARC 303 et ARC PLUS – la station de travail Argon

L'électrochirurgie assistée à l'argon offre des travaux sans contact sur de grandes surfaces avec hémorragies diffuses et un fin dosage sur des structures sensibles.

L'ARC 303 avec ARC PLUS permet une application simple par un amorçage fiable et offre une protection élevée contre la perforation grâce à des réglages faibles de puissance.

Domaines d'application idéaux de la station de travail Argon dans la chirurgie HF :

- Générale, viscérale et thoracique, chirurgie infantile
- Gynécologie
- Orthopédie et chirurgie traumatologique
- Neurochirurgie
- Chirurgie cardiaque



ARC PLUS: REF. 900-000  
ARC 303: REF. 900-303

## Station de travail Argon pour une manipulation simple

**Hémostase efficace**  
Aucun contact et grande surface

**Manipulation simple**  
Amorçage sûr de l'argon > 10 mm

**Utilisation interdisciplinaire**  
avec sondes fixes et flexibles

**Mobile et pratique**  
ARC CART avec surfaces de desserte

## ARC PLUS – le plus ingénieux avec assistance Argon

### Aucun contact. Sûr. Rapide.

En cas d'électrochirurgie assistée à l'argon, l'ionisation du gaz argon permet d'établir un pont électrique entre l'instrument et le tissu. Le jet argon produit avec l'ARC PLUS peut être particulièrement bien dosé et utilisé pour une fonction hémostatique sans contact. Profitez d'une efficacité clinique accrue grâce à une coagulation rapide sans contact avec une protection maximale contre la perforation et un dosage simple.

### Avantages de l'électrochirurgie assistée à l'argon dans la chirurgie et la gynécologie

- coagulation sans contact et sans adhésion ou collage en cas de tissus parenchymes, par exemple le foie
- coagulation rapide de grandes surfaces
- sans carbonisation
- zone de coagulation flexible durable
- vue libre grâce à des coagulations sans fumée
- manipulation particulièrement simple par une grande distance d'amorçage >10 mm et amorçage simple

### Domaines d'application (extrait)

- Argon**
- Chirurgie générale
  - Chirurgie hépatique
  - Plastique abdominale
  - Chirurgie de transplantation
  - ORL

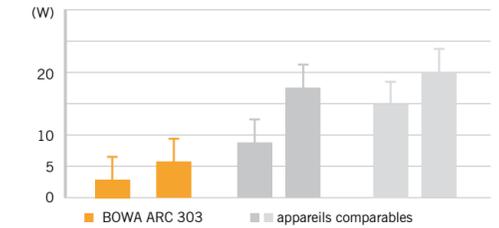
### ARGON COAG et CUT

pour une coupe assistée à l'argon et une coagulation dans des applications ouvertes et laparoscopiques dans la chirurgie et la gynécologie :

- Chirurgie abdominale
- Laparoscopie
- Chirurgie hépatique
- Chirurgie mammaire
- Chirurgie viscérale

### Utilisable aussi dans l'endoscopie :

Avantage en matière de sécurité et protection contre la perforation grâce à un réglage de puissance faible  
Réglage de l'énergie (W) pour un amorçage efficace ou un effet de thérapie



**Littérature :**  
Endo heute 2007;  
Prospektive, randomisierte  
Evaluation der Niedrig-Energie-  
Argonplasmakoagulation bei der  
endoskopischen Blutstillung am  
Gastrointestinaltrakt (GIT)

M. Raithe, J. Hänsler, A. Stegmaier, F. Boxberger, J. Maiss, W. Müller, E.G. Hahn  
Med. Klinik I Universität Erlangen-Nürnberg, Gastroenterologie, Endoskopie, Funkt. Gewebe-  
diagnostik; Kongressbeitrag



Des sondes sont à disposition pour les applications dans l'endoscopie et la chirurgie.



Applications dans la gastro-entérologie avec protection parfaite contre la perforation : Amorçage < 5 W

## Connecter en toute simplicité – les accessoires BOWA

« Sûr, tout simplement » est bien plus qu'une promesse. C'est notre engagement de toujours penser au-delà des normes existantes. Cette approche nous mène à des solutions ouvrant de nouvelles perspectives et optimisant votre travail.

Société spécialisée en chirurgie HF, nous vous offrons des systèmes complets et des produits individuels.

Pour un aperçu complet de notre gamme, visitez notre site [www.bowa.de](http://www.bowa.de).

Manches et électrodes



Câble, adaptateur et accessoires,  
testeur d'accessoires



Instruments pour laparoscopie –  
MetraLOOP®, Crochet, ErgoLAP®



Pinces



BIZZER® – Ciseaux bipolaires



LIGATION – Scellement vasculaire



Électrochirurgie assistée à l'argon



Électrodes neutres



Système ARC et accessoires



ARC CART – Chariot et pièces  
de montage



Aspirateur de fumées SHE SHA



Sets



## Étendre en toute simplicité – mises à jour et accessoires

Les systèmes sont basés sur un logiciel et peuvent donc être mis à jour. Les activités de services, telles que par exemple des contrôles techniques, peuvent être exécutées par un technicien hospitalier.

Utilisé avec les accessoires BOWA, l'ARC 303 constitue un système ayant une plus-value – tant au plan médical que financier.

## Informations techniques relatives à l'ARC 303

L'ARC 303 est conçu pour une utilisation dans les domaines généraux de l'électrochirurgie. Les appareils d'électrochirurgie peuvent être placés sur des unités d'alimentation au plafond, ou pour une mobilité illimitée, sur l'ARC CART. L'appa-

reil comprend deux sorties monopolaires et une sortie bipolaire. Si vous souhaitez connecter des périphériques externes à l'appareil, cela est possible grâce à l'adaptateur.

Vue d'ensemble des données techniques	ARC 303	ARC PLUS
Tension du réseau	100 – 120 V / 220 – 240 V ± 10 %	100 – 240 V ± 10 %
Fréquence de sortie	f0 / 60 Hz	f0 / 60 Hz
Courant de secteur	max. 6,4 A / 3,2 A	max. 0,6 A
Protection du réseau	T 8 A / 4 A	T 1 A
Puissance absorbée en mode arrêt	25 W / 55 VA	20 W / 50 VA
Puissance absorbée pour max.	550 W / 850 VA	25 W / 60 VA
Largeur x hauteur x profondeur	430 x 150 x 400 mm	430 x 94 x 400 mm
Poids	10 kg	7,3 kg
Classification selon la directive CE 93/42/CEE	II b	II a
Classe de protection selon la norme EN 60601-1	I	I
Type selon la norme EN 60 601-1	CF	CF
Identification		CE0123
REF	900-303	900-000
Option Guide de démarrage rapide/message système	900-450	–
Option Crochet porte-câble	900-451	–
Option Argon / GastroCut	900-392	–
Option Europe* (incl. Guide de démarrage rapide, message système, Crochet porte-câble)	900-397	–
Puissance maximale de coupe	300 W	–
Puissance maximale de coagulation	120 W	–
Fréquence de sortie	330 kHz / 1 MHz	–

\*Option Europe : L'option permet le fonctionnement des manches Erbe et Martin via un adaptateur.



## Une unité mobile – ARC 303 et ARC CART

Dans la salle d'opération, l'ARC 303, l'ARC PLUS et l'ARC CART constituent une unité hautement performante et mobile, qui prendra rapidement sa place sur le théâtre des opérations.

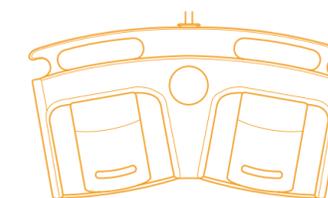
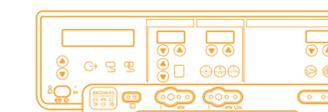
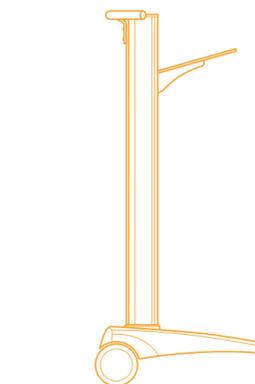
Sur l'ARC CART, tout est judicieusement placé et peut être configuré individuellement.

## ARC CART – plus de mobilité

### Possibilités polyvalentes d'application

La configuration de base de l'ARC CART offre quatre roulettes orientables avec freins, cache câbles, système de prévention de déconnexion du câble d'alimentation, poignée, support de pédale et un support de câble. L'étagère est optimisée pour le générateur de l'ARC.

D'autres accessoires sont également disponibles comme des étagères pour l'aspirateur de fumées SHE SHA, des tiroirs, des supports de bouteilles de gaz, d'éventuelles connexions équipotentielles ou des paniers. La mobilité est ainsi grandement accrue. Les pédales d'activation sont étanches (IPX8) et protégées contre les explosions. Les pédales sont disposées de manière ergonomique pour permettre une utilisation prolongée sans fatigue.



L'ARC CART garantit une station de travail Argon hautement mobile avec des solutions de détail pratiques.



L'unité de l'ARC 303 et l'ARC PLUS sont compatibles avec les unités d'alimentation au plafond habituelles.

**BOWA**  
EINFACH SICHER

BOWA-electronic GmbH & Co. KG  
Heinrich-Hertz-Straße 4-10  
72810 Gomaringen | Allemagne

Téléphone : +49 (0) 7072-6002-0  
Fax : +49 (0) 7072-6002-33  
info@bowa.de | bowa.de

ARC 303:

